

Мирзаханян Нелли Вардановна

### **СРАВНЕНИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ В ЯЗЫКАХ НАУКАНСКИХ И АЛЯСКИНСКИХ ЭСКИМОСОВ**

В данной статье проводится сопоставительный анализ числительных в языке науканских и аляскинских эскимосов для выявления общих черт в картине мира эскимосов. Для сопоставления выбраны три основных языка: юпикский, язык эскимосов мыса Бароу (Поинт Бароу) и науканский. В результате анализа числительных делается вывод о том, что числительные в языках эскимосских народов обладают внутренней формой, которая дает важные сведения о чертах языкового мышления этих народов и их языковой картине мира.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/34.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/34.html)

Источник

#### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 10(64): в 3-х ч. Ч. 3. С. 124-126. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/)

#### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81

*В данной статье проводится сопоставительный анализ числительных в языке науканских и аляскинских эскимосов для выявления общих черт в картине мира эскимосов. Для сопоставления выбраны три основных языка: юпикский, язык эскимосов мыса Бароу (Поинт Бароу) и науканский. В результате анализа числительных делается вывод о том, что числительные в языках эскимосских народов обладают внутренней формой, которая дает важные сведения о чертах языкового мышления этих народов и их языковой картине мира.*

*Ключевые слова и фразы:* числительные; науканский язык; аляскинский язык; картина мира; этнос.

**Мирзаханян Нелли Вардановна**

*Дальневосточный федеральный университет  
nelly0287@gmail.com*

## СРАВНЕНИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ В ЯЗЫКАХ НАУКАНСКИХ И АЛЯСКИНСКИХ ЭСКИМОСОВ

Эскимосский язык входит в эскимосско-алеутскую языковую семью, которая включает различные территориальные диалекты и имеет развитую сеть близкородственных языков. Эти языки отличаются рядом лексико-грамматических и фонетических признаков. Данные отличия обуславливаются длительным изолированным развитием каждого из них в связи с ареальным дроблением. Традиционно выделяют четыре группы эскимосских языков, в основу данного деления которых положен ареальный принцип. Это: 1) азиатский; 2) аляскинский; 3) диалекты эскимосов Канады; 4) диалекты эскимосов Гренландии. Науканский язык входит в число азиатско-эскимосских языков как отдельный диалект с названием Нывук'ах'тим [2, с. 3]. Однако следует отметить, что в настоящее время на науканском диалекте говорят эскимосы поселков Уэлен, Лорино и Лаврентия, поскольку поселок Наукан ныне не существует [5]. Что касается языков юпикских эскимосов и эскимосов мыса Бароу (Поинт Бароу), то они входят в аляскинскую группу. Нельзя сказать, что исследование диалектов и языков этих малочисленных этнических групп завершено, так как сравнительные словари и подробное описание их грамматических систем отсутствуют.

Целью настоящего исследования является сопоставление имен числительных в языках науканских и аляскинских эскимосов для выявления общих признаков, положенных в основу номинации числительных. Это будет способствовать выявлению общекультурных особенностей эскимосских картин мира.

Материалом для исследования послужили числительные первого десятка в языках науканского, юпикского и Поинт Бароу.

В ходе исследования мы применяли следующие методы – сравнительно-сопоставительный метод для выявления общих и отличительных черт в языках эскимосов. А также лингвокультурологический и семантический анализы для рассмотрения внутренней формы данных числительных.

Методологическая/теоретическая база – в исследовании мы опирались на работы Г. А. Меновщикова, посвященные науканскому языку (Меновщиков, 1975), труды Джеймса Грамбелла об общем сравнении языков коренных американцев (Trumbull, 1874), Дж. Мурдока о числительных языка Поинт Бароу, а также Джакобсона о юпикском языке (Jacobson, 1995). В вышеуказанных исследованиях представлено в основном структурно-системное описание эскимосских языков. В настоящей работе, однако, мы сосредоточимся на когнитивном анализе и лингвокультурном сопоставлении числительных данных языков, что до сих пор не являлось предметом специального исследования. С помощью такого анализа возможно будет рассматривать образование картины мира через языковые элементы, влияющие на создание общего восприятия об окружающем мире. Согласно О. Н. Сорокиной, «язык есть важнейший способ формирования знаний человека о мире» [4, с. 170]. В совокупности представления об окружающем мире образуют языковую картину мира. Язык, будучи посредником между мышлением человека и окружающим миром, создает общую модель и образ об окружении. Однако нельзя относиться к роли языка как только посредника, передающего общие концепции об окружении. Важнейшим вопросом является отношение грамматического строя языка, структуры мышления и структуры отражения ситуации. Как утверждает философ Л. Витгенштейн, предложение – это модель действительности, копирующая ее структуру своей логико-синтаксической формой [1, с. 117]. При изучении грамматического и лексического строя эскимосского языка важно рассмотреть их как отдельные части не только языка, но и языковой картины мира. Таким образом, интерес вызывает то, как мировоззрение и мышление влияют на формирование способа счета предметов (словесную форму выражения числительных). Данная проблема рассматривается через анализ общих черт и различий в системах счета в языках науканских и аляскинских эскимосов.

Прежде всего, представляется целесообразным дать краткую характеристику типологической принадлежности эскимосских языков. В эскимосском языке агглютинация является основным способом для образования цельноформленного слова посредством присоединения к корневой морфеме суффикса. При этом каждая морфема в отдельных словах сохраняет единое значение и материальную оболочку [2, с. 65]. Яркой иллюстрацией проявления агглютинативного строя эскимосских языков являются числительные. Они в своей морфологической структуре образуют замкнутую группу простых, составных и сложных слов, отличающихся от других частей речи [Там же, с. 142].

Числительные делятся на количественные, порядковые и разделительные. Общий этимологический анализ количественных числительных эскимосов показывает, что общим по происхождению представляется счет

до десяти. В основу науканских и аляскинских (юпикские эскимосы, эскимосы Хадсон Бей и Лабрадора) числительных положена пятеричная система. Согласно Г. А. Меновщикову, образование числительных не достигло сложных систем счисления из-за первобытного образа жизни, не требующего сложного счета. Для обмена продуктами с другими достаточным средством отсчета являлось количество пальцев на руках и на ногах [Там же].

Счет начинается на пальцах рук до десяти и продолжается до двадцати на пальцах ног. Например, чтобы указать цифру шесть, первая рука открыта полностью, указывая цифру пять, а большой палец второй руки вытянут, показывая шесть. У эскимосов Хадсон Бей названия числительных 8, 9, 10 последовательно соответствуют пальцам среднего, безымянного и мизинца [7, р. 43]. В нижеприведенной таблице (Таблица 1) представлены целые числительные у эскимосов до пяти.

Таблица 1.

**Полные числительные до пяти в языках науканском, юпикском и Поинт Бароу**

Эскимосы Аляски (Поинт Бароу) [7]	Науканские эскимосы [2]	Эскимосы Аляски (юпикские эскимосы) [6]
1 Atauzik	ата'сик	atauciq
2 madro	ма'лрук	malruk
3 pinasun	пина'йут	pingaum
4 Sissaman	сита'мат	cetaman
5 tudlemut	Талги'мат	Talliman

Цифра шесть называется *arbennek*, но продолжение счета до десяти не имеет отдельных названий: идёт повторение 2, 3, 4, 5. У науканских эскимосов 6 – это *агвынылык*, который переводится как имеющий переход, семь – *малгунгнагвынылык*, восемь – *пинайунынаквинылык*, девять – *кулнугутнилнук*, что переводится – «не десять». И десять – *кулы* – означает «верх» [2, с. 143]. У юпикских эскимосов шесть – это *arvinlegen* (*arvinelgen*), семь – *malrunqlegen* (*malrunelgen*), восемь – *pingayunlegen*, девять – *qulngunrita ar*, десять – *qula* [6, р. 416]. Числительное *atauciq* – 1 – имеет единственное значение, *malruk* – дуальное. С третьего по восьмое – оканчиваются с буквой -n, специальная форма множественного числа. Однако для 9 и 10 форма единственная. Кроме разных форм единственного и множественного чисел, в юпикском языке есть еще первоначальная форма числительных и форма, используемая в предложениях. Например, основа *atauciq* числа – это *ataucir*; *Atauciqqimugtekaqilugtuq* (Моя собака лает). Хотя здесь есть цифра один, тем не менее, слова *qimugtekaqilugtuq* тоже подтверждают, что собака одна. Те же рассуждения применимы для числа два – основа *malruk-malrur*. В предложении это записывается следующим образом: *Malrukqimugteggilugtuq* (Мои собаки лают) и т.п. [Ibidem, р. 419]. Сочетание слов и числительных есть и в науканском языке. То есть количественные числительные способны принимать форму того или иного грамматического числа. Так, сочетание *атасикины* означает один дом, где все слова имеют единственное число. А *атаситыныт* – один дом с семьей (заселенный дом, одна семья) стоит во множественном числе. Однако иногда, если число предметов имеет собирательное значение, числительное остается в первоначальной единственной форме. Например, *агвынылыкукайик* (ед. ч.) и *агвынылытукайит* (мн. ч.) переводятся как «шесть зайцев» [2, с. 148]. Что касается числительных языка Поинт Бароу, то в нем так же, как в юпикском и науканском, с 1 по 5 и 10 – *kodlin* числительные являются действительными [7, р. 38].

Кроме фонетического сравнения нужно обратить внимание на семантическое наполнение, которое зависит от происхождения данных числительных. У эскимосов Поинт Бароу цифра шесть называется *atautyiminakbinigintudlimu(t)*, которая означает пять и еще один на следующей (имеется в виду на руке). Есть предположение, что цифра пять произошла от слова *tudlimu(t)*, что означает рука. По тому же принципу называется цифра семь – *madroninakbinigin* – два на другой руке и восемь – *pinasuninakbinigin* [Ibidem, р. 39]. Однако значение числительного девять складывается по-другому; оно означает «не десять». А десять так же, как у науканских и юпикских эскимосов, означает «наверх» или «верхний».

Подобные рассуждения о значении числительных могут быть применены и к юпикскому языку. Они начинают подсчет с левой руки с мизинца. Числительное один *atauciq* имеет значение неразделимый. Остальные цифры переводятся так же, как у остальных. Продолжая счет после десяти, число одиннадцать имеет значение *athaktot* – вниз. А число двадцать – *yuinaq* – означает полноценный человек [8].

Порядковые числительные в языках науканских и эскимосов Поинт Бароу образуются от количественных числительных, кроме цифры один в науканском языке – *сивуле* от слова *сивулик* – передний [2, с. 149]. В языке Поинт Бароу первый – это *atauzia* от *atauciq* [7, р. 38]. А в юпикском языке первый имеет два варианта – это *atauciat* или *ciuqliat* [6, р. 416].

В предложении порядковые числительные указывают на положение предмета в числовом ряду. Например, на науканском языке *Блыхтакаталгьишошак* (Горит пятый дом). А если горят все пять домов, то форма пятый принимает множественное число, как *Блыхтакаталгьишомошак* (Горит пятый дом подряд) [2, с. 149]. В отличие от науканского, в юпикском языке порядковые числительные не изменяются при употреблении в предложении. Так, например, «*Pingayuat mikelnguuttallirpilirnermektarenramiwanguut*», что переводится «Третий ребенок справа на картине – это я» [6, р. 419].

Таблица 2.

## Порядковые числительные языков науканского, юпикского и Поинт Бароу

Науканский язык [2]	Язык Поинт Бароу [7]	Юпикский язык [8]
<i>Aĩnu</i>	<i>aipa</i> (второй)	<i>Malruat/aipaat</i>
<i>Пинайо</i>	<i>pinayua</i> (третий)	<i>Pingayuat</i>
<i>Ситами</i>	<i>sisama</i> (четвертый)	<i>cetamiit</i>
<i>Тальими</i>	<i>tudlima</i> (пятый)	<i>Tallimiit</i>

Семантическое изучение и рассмотрение числительных малочисленных этносов, которые находятся на первобытной стадии развития, заставляет задуматься о взаимосвязи числительных с формированием картины мира и языкового мышления эскимосских культур. Для выявления факторов, формирующих картину мира с помощью числительных, нужно обратить внимание на то, как происходит процесс познавательной деятельности у человека. Согласно психологическому положению, человеческое мышление, являясь отражением действительности, несет ответственность за решение жизненно важных задач [3]. На пути познания мира человеку свойственно систематизировать предметный мир, включая количественный расчет. Проблему отсутствия у эскимосов знаковой системы числительных, при том что каждая цифра или число являются знаменательной частью речи со своей счетной внутренней формой, можно объяснить в том числе отсутствием письменности. То есть развитие языка не достигло того уровня, когда возможно было образование более сложных грамматических форм. Подобным образом происходит развитие представления о числе и множестве у ребенка, который не владеет грамматическими формами. Изначально счет начинается на руках. Несмотря на то, что ребенок использует готовые грамматические формы, его понимание количества связано с пальцами, где каждый палец указывает определенную цифру.

Исходя из этого, становится понятно, что в данных эскимосских языках внутренняя форма числительных неразрывно связана с глубинными культурными представлениями о принципах счета предметов окружающей их действительности и способами подсчета, которые включают использование пальцев рук и ног. Можем предположить, что формирование картины в области счета шло под влиянием реалий, когда нет необходимости в подробном и четком подсчете предметов, а стремление к экономии речевых усилий обусловило составной характер единиц, выше пяти, так как в представлении данных этнических групп отдельное именование повторяющихся пальцев избыточно.

Таким образом, понятие числительных у науканских и аляскинских эскимосов ассоциируется с порядком пальцев, что способствовало формированию не отдельных грамматических категорий, а слов, указывающих положение и соотношение пальцев рук и ног. Следовательно, языковые картины мира этих народностей в целом сходны. Однако различия можно проследить в том, что в науканском языке большее количество и разнообразие числительных, чем в аляскинском, чему способствовала меньшая изоляция науканских эскимосов.

## Список литературы

1. Витгенштейн Л. Философские работы: в 2-х ч. М.: Наука, 1994. Ч. 1. 612 с.
2. Меновщиков Г. А. Язык Науканских эскимосов. СПб.: Наука, 1975. 512 с.
3. Мышление (толкование понятия) [Электронный ресурс] // Большая психологическая энциклопедия. URL: <http://psychology.academic.ru/1254> (дата обращения: 15.02.2016).
4. Сорокина О. Н. Содержание и соотношение понятий «картина мира», «языковая картина мира» и «стереотип, образ» // Сборник научных трудов. 2005. № 8. С. 170-177.
5. Эскимосы [Электронный ресурс] // Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего востока Российской Федерации. URL: <http://raipon.info/peoples/eskimos/eskimos.php> (дата обращения: 16.09.2016).
6. Jacobson S. A. Practical grammar of Central Yupik Eskimo language // Alaska Native language center. University of Alaska. 1995. 574 p.
7. Murdoch J. Notes on counting and measuring among the Eskimo of Point Barrow // American Anthropologist. 1980. Vol. 3. № 1. Jan. P. 37-44.
8. Of languages and numbers [Электронный ресурс]. <http://www.languagesandnumbers.com/how-to-count-in-yupik/en/yupk-esu/> (дата обращения: 16.01.2016).
9. Trumbull H. J. On numerals in American Indian languages and Indian Mode of counting // Transactions of the American Philological Association. 1874. Vol. 5. P. 41-76.

## THE COMPARISON OF NUMERALS IN THE NAUKAN AND ALASKAN ESKIMOS' LANGUAGES

Mirzakhanyan Nelli Vardanovna  
Far Eastern Federal University  
nelly0287@gmail.com

The article provides a comparative analysis of the numerals in the Naukan and Alaskan Eskimos' language in order to identify the common features in the Eskimos' worldview. Three basic languages are selected for the comparison: the Yupik language, the language of Cape Barrow (Point Barrow) Eskimos and the Naukan language. As a result of the numerals analysis, the author comes to the conclusion that the numerals in the Eskimo peoples' languages have an internal form, which gives important information about the features of these peoples' linguistic thinking and their linguistic worldview.

*Key words and phrases:* numerals; the Naukan language; the Alaskan language; worldview; ethnos.